

— sub 4° als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteit:

— sous 4°, modifier comme suit l'inscription de la spécialité ci-après

criterium — Critère	Code	Benaming en verpakkingen — Dénomination et conditionnements	Opmerkingen — Observations	Basis van tegemoetkoming — Base de remboursement	Aandeel van de rechthebbende beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994	Aandeel van de rechthebbende andere dan deze beoogd bij art. 37, § 2, wet 14.7.1994 — Intervention du bénéficiaire autre que celui visé par l'art. 37, § 2, loi 14.7.1994
B-48	1089-431 0741-405 0741-405	DAKAR Roussel caps. 28 × 30 mg * pr. caps. 1 × 30 mg ** pr. caps. 1 × 30 mg		2 578,- 87,64 77,39	245	370

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 oktober 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 octobre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 96 — 2670

[C — 96/554]

10 NOVEMBER 1996. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden en van de koninklijke besluiten van 12 augustus 1981 en 6 maart 1990 tot wijziging van dit besluit

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1° en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op de ontwerpen van officiële Duitse vertaling

- van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden,

- van het koninklijk besluit van 12 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden,

- van het koninklijk besluit van 6 maart 1990 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden,

opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit respectievelijk in bijlagen 1 tot 3 gevoegde teksten zijn de officiële Duitse vertaling :

- van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden;

- van het koninklijk besluit van 12 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden;

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

F. 96 — 2670

[C — 96/554]

10 NOVEMBRE 1996. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises et des arrêtés royaux des 12 août 1981 et 6 mars 1990 modifiant cet arrêté

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

- Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1° et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

- Vu les projets de traduction officielle en langue allemande

- de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises,

- de l'arrêté royal du 12 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises,

- de l'arrêté royal du 6 mars 1990 modifiant l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises,

établis par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'Arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Les textes figurant respectivement aux annexes 1 à 3 du présent arrêté constituent la traduction officielle en langue allemande :

- de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises;

- de l'arrêté royal du 12 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises;

- van het koninklijk besluit van 6 maart 1990 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 1996.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

- de l'arrêté royal du 6 mars 1990 modifiant l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage 1 - Annexe 1

MINISTERIUM DER WIRTSCHAFTSANGELEGENHEITEN

Königlicher Erlaß zur Regelung der den Betriebsräten zu erteilenden wirtschaftlichen und finanziellen Informationen

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

mit dem Gesetz vom 20. September 1948, das Arbeitnehmer und Betriebsleiter paritätisch und auf institutionalisierte Weise assoziiert hat, um das Wirtschaftsleben auf allen Ebenen zu organisieren, wurde ein entscheidender Schritt zur Demokratisierung der Wirtschaft unternommen.

Namentlich die Bildung von Betriebsräten hat die Verwirklichung einer Politik der Konzertierung zwischen Arbeitnehmern und Betriebsleitern ermöglicht.

Dennoch konnte eine wesentliche Aufgabe der Betriebsräte bislang nie völlig erfüllt werden: Es handelt sich um die in Artikel 15 b des Gesetzes vorgesehene Aufgabe, den Arbeitnehmern wirtschaftliche und finanzielle Informationen über den Betrieb zu erteilen, dem sie angehören.

Da es schwierig war, die zu erteilenden Auskünfte deutlich und ausführlich zu bestimmen, wurde in Artikel 15b die Bestimmung von Art und Umfang dieser Auskünfte Eurer Majestät überlassen.

Mit dem Königlichen Erlaß vom 27. November 1950 wurde nur bezweckt, den Betriebsräten die Erfüllung ihrer Aufgaben zu ermöglichen, ohne die schwierige Ausarbeitung einer vollständigeren und genaueren Regelung abzuwarten: Seine praktische Tragweite war daher notwendigerweise beschränkt.

Eine 1967 auf Antrag des Nationalen Arbeitsrates durchgeführte Untersuchung hat dazu beigetragen, nachzuweisen, daß die Wirtschafts- und Finanzpolitik der Betriebe für die Betriebsräte fast völlig unzugänglich blieb.

In Punkt 4 der Beschlüsse der wirtschaftlichen und sozialen Konferenz vom 23. Februar und 16. März 1970 wurde die Notwendigkeit unterstrichen, die Information der Arbeitnehmer insbesondere in wirtschaftlicher und finanzieller Hinsicht zu verbessern.

Der Zentrale Wirtschaftsrat wurde gebeten, das Problem zu untersuchen. Er beauftragte einen Ausschuß "Von den Betrieben zu erteilende Informationen" mit der Analyse der verschiedenen Aspekte des Problems. Auf der Grundlage dieser Arbeiten bereitete das Sekretariat Ende 1970 den Vorentwurf einer Stellungnahme vor, der jedoch nicht vom Rat gebilligt werden konnte, da es unmöglich war, gleichzeitig das Einverständnis der Arbeitgeberverbände und das der Gewerkschaftsorganisationen zu erhalten.

* * *

Mit vorliegendem Entwurf wird versucht, möglichst vollständig die Art und Weise zu regeln, wie wirtschaftliche und finanzielle Informationen den Arbeitnehmern durch die Betriebsräte erteilt werden müssen. Dabei wird den Belangen jeder der betreffenden Parteien Rechnung getragen.

Im Text werden sowohl ein Entwurf, der von der Sozialistischen Gewerkschaft und der Christlichen Gewerkschaft bei der vorherigen Regierung eingereicht wurde, als auch die Arbeiten des Zentralen Wirtschaftsrates und die Bemerkungen der im Zentralen Rat vertretenen Arbeitgeberverbände berücksichtigt.

Eine Gruppe Sachverständiger, die infolge von Beschlüssen eingesetzt worden ist, die im Monat April 1972 von dem von der vorigen Regierung herangezogenen Nationalen Ausschuß für Wirtschaftsaufschwung getroffen worden sind, hat den Text erörtert und positiv bewertet.

Vorliegender Entwurf ist am 9. April 1973 dem Nationalen Ausschuß für Wirtschaftsaufschwung unterbreitet worden.

Schließlich hat der Zentrale Wirtschaftsrat auf Antrag des Ministers der Wirtschaftsangelegenheiten den Ausschuß "Von den Betrieben zu erteilende Informationen" beauftragt, den Entwurf einer Stellungnahme vorzubereiten, der am 11. Juli 1973 der Generalversammlung des Rates zur Billigung unterbreitet wurde.

KAPITEL IX - Einbeziehung von Sachverständigen in bestimmte Tätigkeiten des Betriebsrates

Art. 34 - Sachverständige dürfen in bestimmte Tätigkeiten des Betriebsrates einbezogen werden, entweder um eine Überprüfung oder ergänzende Untersuchungen in Zusammenhang mit den gemachten Angaben vorzunehmen oder um einer der Parteien des Betriebsrates Aufschlüsse in bezug auf bestimmte technische Aspekte zu geben, und zwar unter folgenden Bedingungen:

1. Wenn es darum geht, Sachverständige mit Studien oder Nachforschungsarbeiten zu beauftragen, ist das Einverständnis beider Parteien im Betriebsrat erforderlich.

2. Wenn eine Partei es für nützlich hält, einen oder mehrere Sachverständige einzuladen, um ihr Aufschlüsse über bestimmte technische Aspekte zu geben, muß der Betriebsrat davon in Kenntnis gesetzt werden.

Die andere Partei hat das Recht, Sachverständige abzulehnen.

Dieselbe Partei darf dieses Recht nicht mehr als zweimal ausüben. Sollte nach Ausübung dieses Rechts eine Meinungsverschiedenheit fortbestehen, so wird die Benennung des vorgeschlagenen Sachverständigen gemäß dem in Artikel 28 vorgeschriebenen Verfahren einem der in Artikel 39 erwähnten Beamten zur Billigung vorgelegt.

Im Sinne des vorliegenden Artikels versteht man unter "Parteien" einerseits die in Artikel 16 a und andererseits die in Artikel 16 b des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft erwähnten Personen.

Art. 35 - Jede der Parteien des Betriebsrates kann ohne weitere Formalitäten Sachverständige zu einer vorbereitenden Versammlung entweder der Mitglieder, die die Arbeitnehmer vertreten, oder der Mitglieder, die den Betriebsleiter vertreten, einladen.

Art. 36 - Sachverständige unterliegen dem Berufsgeheimnis.

KAPITEL X - Strafmaßnahmen

Art. 37 - Verstöße gegen vorliegenden Königlichen Erlaß werden gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 20. September 1948 ermittelt, festgestellt und bestraft.

KAPITEL XI - Aufhebungsbestimmungen

Art. 38 - Der Königliche Erlaß vom 27. November 1950 zur Ausführung des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft und insbesondere des Artikels 15 b wird aufgehoben.

KAPITEL XII - Schlußbestimmungen

Art. 39 - Die vom Minister der Wirtschaftsangelegenheiten bestellten Beamten sind mit der Aufsicht über die Ausführung der Bestimmungen von Abschnitt IV des Gesetzes vom 20. September 1948 und insbesondere über die Ausführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 40 - Der Minister der Wirtschaftsangelegenheiten übermittelt dem Zentralen Wirtschaftsrat jährlich einen Bericht über die Anwendung der vorliegenden Vorschriften.

Art. 41 - Vorliegender Erlaß tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

Art. 42 - Unser Minister der Wirtschaftsangelegenheiten ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 27. November 1973

BALDUIN

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaftsangelegenheiten

W. CLAES

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 november 1996.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 novembre 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage 2 - Annexe 2

MINISTERIUM DER WIRTSCHAFTSANGELEGENHEITEN

Königlicher Erlaß zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. November 1973 zur Regelung der den Betriebsräten zu erteilenden wirtschaftlichen und finanziellen Informationen

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

durch den Königlichen Erlaß vom 27. November 1973 zur Regelung der den Betriebsräten zu erteilenden wirtschaftlichen und finanziellen Informationen haben Sie eine deutliche und ausführliche Beschreibung der Informationen gegeben, die der Betriebsleiter dem Betriebsrat zu erteilen hat.

In Artikel 13 dieses Erlasses wird bestimmt, daß diese Informationen die öffentlichen Unterstützungen betreffen müssen. Im Kommentar hat Eure Majestät hinzugefügt, daß es sich um gleich welche Beihilfen der öffentlichen Behörden handelt. Die erteilten Informationen beziehen sich sowohl auf Art und Umfang der erhaltenen Unterstützungen als auf die daran geknüpften Bedingungen und ihre Verwendung.

Von dieser Bestimmung sind, ohne erschöpfend sein zu wollen, die verschiedenen Beihilfen betroffen, die in den Expansionsgesetzen vorgesehen sind, die Unterstützung, die im Gesetz vom 23. August 1948 für die Erhaltung und Entwicklung der Handelsmarine, der Seefischerei und des Schiffbaus vorgesehen ist, die Unterstützung, die im Fünfjahresplan für Textil und Bekleidung aufgenommen ist, die Unterstützung, die im Rahmen der Exportförderung gewährt wird, und die Beihilfen des I.W.F.I.L. (Institut zur Förderung der Wissenschaftlichen Forschung in Industrie und Landwirtschaft) zur Förderung der angewandten wissenschaftlichen Forschung.

Seit kurzem haben die öffentlichen Behörden eine aktivere Politik ausgearbeitet, um die Lage des Betriebs in den Bereichen Wirtschaft und Beschäftigung zu verbessern. Daher scheint es angebracht, die Arbeitnehmer darüber zu informieren. Deshalb wurde das jetzige System gebraucht, das durch den Königlichen Erlaß von 1973 eingeführt worden ist.

So werden aufgrund der Artikel 1 und 2 diesbezügliche Informationen zusammen mit den Jahresauskünften erteilt: Von einem vom Betriebsleiter erläuterten Bericht ausgehend, wird im Betriebsrat ein Dialog entstehen können, wobei die günstigen Folgen der Maßnahmen der öffentlichen Behörden für die Betriebspolitik im allgemeinen und die Beschäftigungspolitik im besonderen hervorgehoben werden können.

In Artikel 3 wird vorgesehen, daß diesbezügliche Informationen auch periodisch erteilt werden, so wie es schon in Artikel 24 des Königlichen Erlasses, der die Erteilung periodischer Auskünfte vorschreibt, bestimmt ist, und zwar mindestens alle drei Monate.

Wir haben die Ehre,

Sire,

der getreue und ehrerbietige Diener

Eurer Majestät

zu sein.

Der Vizepremierminister und Minister der Wirtschaftsangelegenheiten

W. CLAES

12. AUGUST 1981 - Königlicher Erlaß zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. November 1973 zur Regelung der den Betriebsräten zu erteilenden wirtschaftlichen und finanziellen Informationen

BALDUIN, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft, insbesondere der Artikel 14, 15, 25, 26 und 27;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 27. November 1973 zur Regelung der den Betriebsräten zu erteilenden wirtschaftlichen und finanziellen Informationen;

Aufgrund der Stellungnahme des Zentralen Wirtschaftsrates;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, so wie er durch Artikel 18 des ordentlichen Gesetzes vom 9. August 1980 zur Reform der Institutionen ersetzt worden ist;

In der Erwägung, daß die steuerlichen und finanziellen Maßnahmen zugunsten der Betriebe schon anwendbar sind und daß die vorliegenden Bestimmungen, die die notwendige Ergänzung dieser Maßnahmen auf Ebene der Betriebsräte bilden, daher unverzüglich wirksam werden müssen;

Aufgrund der Dringlichkeit;

Auf Vorschlag Unseres Vizepremierministers und Ministers der Wirtschaftsangelegenheiten und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 17 des Königlichen Erlasses vom 27. November 1973 zur Regelung der den Betriebsräten zu erteilenden wirtschaftlichen und finanziellen Informationen wird durch eine Nummer 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"3. ein Bericht über Anwendung, Gebrauch und Auswirkung im beziehungsweise auf den Betrieb der von den öffentlichen Behörden getroffenen steuerlichen und finanziellen Förderungsmaßnahmen und der von den öffentlichen Behörden vorgesehenen Maßnahmen zum Ausgleich für und zur Verringerung der Sozialversicherungsbeiträge und Soziallasten des Betriebs. Dieser Bericht enthält Zahlenangaben über das abgelaufene Jahr und Perspektiven für das nächste Jahr."

Art. 2 - Artikel 20 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 27. November 1973 wird durch einen letzten Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Betriebsleiter gibt Erläuterungen zu dem in Artikel 17 Nr. 3 erwähnten Bericht. Dabei beschreibt und analysiert er, wie sich diese Maßnahmen auf den Jahresabschluß auswirken, welcher Gebrauch von diesen Maßnahmen gemacht werden wird und welche Folgen sie für die Betriebspolitik, insbesondere was Kosten und Beschäftigung betrifft, haben werden."

Art. 3 - Artikel 24 Absatz 2 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 27. November 1973 wird durch folgende Bestimmung ergänzt:

"Schließlich betreffen sie Auskünfte über Anwendung, Gebrauch und Auswirkung der von den öffentlichen Behörden getroffenen steuerlichen und finanziellen Förderungsmaßnahmen und der von den öffentlichen Behörden getroffenen Maßnahmen zum Ausgleich für und zur Verringerung der Sozialversicherungsbeiträge und Soziallasten des Betriebs. Bei der Erteilung dieser Auskünfte wird insbesondere auf die Auswirkung dieser Maßnahmen auf die Beschäftigungspolitik hingewiesen und angegeben, wie das Betriebsprogramm für die folgende Periode dadurch beeinflusst wird."

Art. 4 - Vorliegender Erlaß tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 5 - Unser Minister der Wirtschaftsangelegenheiten ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Motril - Spanien, den 12. August 1981

BALDUIN

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Wirtschaftsangelegenheiten,

W. CLAES

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 november 1996.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 novembre 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage 3 - Annexe 3

MINISTERIUM DER WIRTSCHAFTSANGELEGENHEITEN

6. MÄRZ 1990 - Königlicher Erlaß zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. November 1973 zur Regelung der den Betriebsräten zu erteilenden wirtschaftlichen und finanziellen Informationen

BALDUIN, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft, insbesondere des Artikels 15, abgeändert durch die Gesetze vom 17. Februar 1971 und 21. Februar 1985;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 27. November 1973 zur Regelung der den Betriebsräten zu erteilenden wirtschaftlichen und finanziellen Informationen, so wie er durch den Königlichen Erlaß vom 12. August 1981 abgeändert worden ist;

Aufgrund des Vorschlags des Zentralen Wirtschaftsrates;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Wirtschaftsangelegenheiten und des Plans und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 17 des Königlichen Erlasses vom 27. November 1973 zur Regelung der den Betriebsräten zu erteilenden wirtschaftlichen und finanziellen Informationen, abgeändert durch den Königlichen Erlaß vom 12. August 1981, wird wie folgt abgeändert:

A. Absatz 2 wird durch eine Nummer 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"4. ein Exemplar des konsolidierten Abschlusses, sofern der Betrieb einen konsolidierten Abschluß aufstellen muß. Hat der Betrieb Artikel 8 des Königlichen Erlasses vom 6. März 1990 über den konsolidierten Abschluß der Unternehmen in Anspruch genommen, gilt die im besagten Artikel vorgesehene Befreiung von der Verpflichtung zur Aufstellung eines konsolidierten Abschlusses nicht für den Betriebsrat; in diesem Fall können die dem Betriebsrat zu erteilenden konsolidierten Erläuterungen auf die Rubriken I bis VI, X, XII bis XIV A & B und XV bis XVII der Liste in Artikel 69 des vorerwähnten Erlasses beschränkt werden."

B. Ein Absatz 3 mit folgendem Wortlaut wird hinzugefügt:

"Von der Verpflichtung nach Absatz 2 Nr. 4 Satz 2 kann jedoch abgewichen werden, wenn der Betriebsrat der Meinung ist, daß die Zielsetzung von Artikel 3 durch die Mitteilung eines konsolidierten Abschlusses in Anwendung von Artikel 21 oder anderer Auskünfte, die er für gleichwertig hält, erreicht ist. Ist der Betriebsrat sich darüber nicht einig, kann gemäß dem in Artikel 28 festgelegten Verfahren eine Abweichung gewährt werden."

Art. 2 - Artikel 21 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 27. November 1973 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Ist der Betrieb voll oder quotenmäßig in den konsolidierten Abschluß eines anderen Betriebs nach belgischem oder ausländischem Recht einbezogen worden, so wird dieser Abschluß dem Betriebsrat ebenfalls mitgeteilt."

Art. 3 - Vorliegender Erlaß ist zum erstenmal anwendbar auf die Jahresauskünfte über das Wirtschaftsjahr, das nach dem 31. Dezember 1990 beginnt.

Art. 4 - Unser Minister der Wirtschaftsangelegenheiten und des Plans ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 6. März 1990

BALDUIN

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaftsangelegenheiten und des Plans

W. CLAES

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 november 1996.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 novembre 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE